

LIÊN DOANH VIỆT-NGA  
VIETSOVPETRO  
PHÒNG THƯƠNG MẠI  
Số: 14272/25-KHLCNT-PTM/BMĐH  
Ngày 22/10/2025

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

«THỎA THUẬN»  
«СОГЛАСОВАНО»  
Chánh kỹ sư Vietsovpetro  
Главный инженер  
СП «Вьетсовпетро»

«PHÊ DUYỆT»  
«УТВЕРЖДАЮ»  
Tổng giám đốc Vietsovpetro  
Генеральный директор СП «Вьетсовпетро»

Lê Việt Dũng

Vũ Mai Khanh

«THỎA THUẬN»  
«СОГЛАСОВАНО»  
Phó Tổng giám đốc phụ trách KH&CN và  
Thương mại Vietsovpetro  
Зам.ген.директора по НИТ и коммерческой  
работе

«PHÊ DUYỆT»  
«УТВЕРЖДАЮ»  
Phó Tổng giám đốc thứ nhất Vietsovpetro  
Первый зам. генерального директора  
СП «Вьетсовпетро»

Trần Quốc Thắng

Sараев Олег Петрович

**KẾ HOẠCH LỰA CHỌN NHÀ THẦU**  
**ПЛАН ВЫБОРА ПОДРЯДЧИКА**

Đơn vị đặt hàng: Trung tâm An toàn Bảo vệ môi trường  
Заказчик: ЦСБВРиООС

Đơn hàng số: DV-3670/25-TTAT, ngày 03.10.2025.  
Заявка №: DV-3670/25-TTAT, Дата 03.10.2025.

Tên dịch vụ: Thuê Dịch vụ nhân sự cho Xưởng SCTBCD  
На приобретение услуг: Найма услуга рабочих сил для ЦРСО

Ngày nhận đơn hàng: 09.10.2025  
Дата получения заявки отделом исполнителем: 09.10.2025

Ngày bắt đầu thực hiện: 10.10.2025  
Дата начала реализации: 10.10.2025

Phòng thực hiện: Phòng Thương mại VSP.  
Отдел – исполнитель: КО ВСП.

Quy chế áp dụng: Quy chế về thể thức mua sắm hàng hóa và thuê dịch vụ để đảm bảo tính liên tục cho sản xuất và duy trì hoạt động thường xuyên của Liên doanh Việt - Nga Vietsovpetro/ VSP-000-TM-238. Phiên bản: 02.

Применяется Положению: Положением о порядке приобретения товаров и услуг для обеспечения непрерывность хозяйственно-производственной деятельности и поддержания постоянной работы СП «Вьетсовпетро»/ VSP-000-TM-238. Версия: 02.

Số hiệu gói thầu: DV-3670/25-TTAT

Номер тендерного пакета: DV-3670/25-TTAT

Tên Gói thầu: Thuê Dịch vụ nhân sự cho Xưởng SCTBCD

На приобретение услуг: Найма услуга рабочих сил для ЦРСО

Loại gói thầu: Dịch vụ tư vấn

Вид тендерного пакета: Пакет на приобретение консалтинговых услуг

Giá gói thầu/ Стоимость тендерного пакета: **71.465,66 USD/ 1.859.536.421 VND**

Trong đó bao gồm/ Включая:

- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| - Giá trị Dịch vụ / Стоимость услуг: | 64.968,78 USD / 1.690.487.656 VNĐ |
| - Dự phòng/ Запас:                   | 0 USD/ 0 VNĐ                      |
| - Giá trị thuế GTGT/ НДС             | 6.496,88 USD / 169.048.766 VNĐ    |

Quy mô gói thầu: quy mô nhỏ

Тендерный пакет: Малой стоимости

Gói thầu không chia phần

Тендерный пакет не разделенный

Tùy chọn mua thêm: Không áp dụng

Опция дополнительной закупки: Не применять

Tỷ lệ tùy chọn mua thêm tối đa: Không áp dụng

Максимальный объем опций дополнительной закупки: Не применять

Lô 09-1

Блок 09-1

Nguồn tài chính: Mục 11.05.04.20.02 – Phụ lục 22.2 – Tài liệu hội đồng 57 Vietsovetro, Kế hoạch mua sắm Dịch vụ Vietsovetro năm 2025

Источник финансирования: Пункт №11.05.04.20.02 - Приложение № 22.2 к Протоколу LVII заседания Совета СП, План приобретения услуг/Потребность в фин.средствах СП «Вьетсовпетро» на 2025г

Thuế: Mục 22.00.00.00 – Phụ lục 22.2

Налог: Пункт № 22.00.00.00 - Приложение № 22.2

Kế hoạch thanh toán năm 2026: 39.209,61 USD / 972.398.595 VNĐ

План выполнения оплат 2026г:

- Hình thức lựa chọn nhà thầu: Rộng rãi trong nước, qua mạng  
Форма выбора подрядчика: Внутренний расширенный тендер, онлайн тендер
- Quy trình lựa chọn nhà thầu: Quy trình thông thường  
Процедура выбора подрядчика: Выбрать стандартные
- Phương thức lựa chọn nhà thầu: Một giai đoạn, một túi hồ sơ  
Способ выбора подрядчика: 1-пакетный, одноэтапный тендер.
- Kế hoạch thực hiện:  
График исполнения:

<b>STT №.</b>	<b>Các bước Этапы исполнения</b>	<b>Thời gian thực hiện (ngày) Срок исполнения (день)</b>
1.	Lập, trình ký tắt Kế hoạch lựa chọn nhà thầu (KHLCNT), E-Hồ sơ mời thầu (E-HSMT) <i>Составление и визирование Плана выбора подрядчика и Документов приглашения на тендер</i>	05 ngày làm việc <i>05 рабочих дней</i>
2.	Trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt KHLCNT, E-HSMT <i>Утверждение руководством ВСП Плана выбора подрядчика, ДПП</i>	02 ngày làm việc <i>02 рабочих дней</i>
3.	Đăng tải thông tin và tổ chức mời thầu. <i>Опубликование информации и приглашение на тендер.</i>	01 ngày làm việc <i>01 рабочих дней</i>
4.	Phát hành E-HSMT, nhận và mở E-Hồ sơ dự thầu (E-HSDT) <i>Выдача Документов приглашения на тендер, получение и вскрытие тендерных предложений.</i>	20 ngày lịch <i>20 календарных дней</i>
5.	Đánh giá tính hợp lệ của E-HSDT/, năng lực kinh nghiệm của nhà thầu <i>Оценить обоснованность Документов приглашения на тендер, возможностей и опыта подрядчика.</i>	01 ngày làm việc <i>01 рабочих дней</i>
6.	Đánh giá kỹ thuật, lập và trình ký tắt kết luận kỹ thuật (KLKT) <i>Оценка тендерных предложений, составление и визирование Технического заключения.</i>	05 ngày làm việc <i>05 рабочих дней</i>
7.	Trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt KLKT <i>Утверждение Руководством ВСП Технического заключения.</i>	01 ngày làm việc <i>01 рабочих дней</i>
8.	Đánh giá thương mại, lập và trình ký tắt Báo cáo đánh giá E-Hồ sơ dự thầu (BCĐG E-HSDT) <i>Коммерческая оценка предложений, составление и визирование Отчета оценки тендерных предложений.</i>	03 ngày làm việc <i>03 рабочих дней</i>
9.	Trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt BCĐG E-HSDT <i>Утверждение Руководством ВСП отчета оценки тендерных предложений</i>	01 ngày làm việc <i>01 рабочих дней</i>
10.	Đàm phán thương thảo hợp đồng với nhà thầu. <i>Переговоры с поставщиками по проекту контрактов</i>	04 ngày làm việc <i>04 рабочих дней</i>
11.	Lập, trình ký tắt Báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu (BCKQLCNT) <i>Составление, визирование Отчета о результатах выбора подрядчика.</i>	02 ngày làm việc <i>02 рабочих дней</i>
12.	Trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt BCKQLCNT <i>Утверждение Руководством ВСП Отчета о результатах выбора подрядчика.</i>	02 ngày làm việc <i>02 рабочих дней</i>
13.	Thông báo kết quả lựa chọn nhà thầu cho các nhà thầu. <i>Уведомление о результатах выбора подрядчика..</i>	02 ngày làm việc <i>02 рабочих дней</i>
14.	Hoàn thiện, ký tắt hợp đồng và trình Lãnh đạo Vietsovpetro ký tắt, ký chính thức dự thảo hợp đồng. <i>Завершение, визирование проекта контракта и предоставление Руководителям ВСП визировать и подписывать контракт</i>	05 ngày làm việc <i>05 рабочих дней</i>
15.	Ký kết hợp đồng với nhà thầu. <i>Подписание контракта подрядчиком.</i>	02 ngày làm việc <i>02 рабочих дней</i>
	<b>Tổng số ngày Сумма дней</b>	56

- Thời gian tổ chức lựa chọn nhà thầu: 48 ngày.

*Количество дней проведения выбора подрядчика: 48 дней.*

- Thời gian bắt đầu tổ chức lựa chọn nhà thầu: Tháng 3/2025.  
*Начало процедуры отбора участников торгов: Март 2025г*
- 5. Loại hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định  
*Вид контракта: Контракт с фиксированной единичной ценой*
- 6. Thời gian thực hiện gói thầu: 01 năm.  
*Срок выполнения тендерного пакета: 01 год.*
- 7. Tổ chuyên gia xét thầu:  
*Рабочая группа экспертов:*
  - Tổ trưởng Tổ chuyên gia: Nguyễn Thanh Quý - Phó Trưởng phòng Thương Mại BMDH  
*Руководитель рабочей группы: Нгуен Тхань Куи - Зам.начальника КО СП*
  - Tổ phó Tổ chuyên gia phụ trách kỹ thuật: Đinh Trung Kiên – Phó giám đốc thứ nhất TTAT&BVMT  
*Зам.Руководителя группы по тех.вопросам: Динь Чунг Киен - Первый зам. директора ЦСБВРиООС*

7.2 Các chuyên gia về kỹ thuật, tài chính và thương mại:

*Члены рабочей группы экспертов по техническим, финансовым, коммерческим вопросам:*

<i>Đại diện Phòng ban/đơn vị Представитель Отдела/ подразделения</i>	<i>Họ và tên – Chức danh Ф.И.О - Должность</i>
<i>Đại diện TTAT&amp;BVMT Представитель ЦСБВРиООС</i>	<i>Nguyễn Chiến Thắng – Phó giám đốc Нгуен Чиен Тханг - Зам. Директора Nguyễn Hữu Ván – Quyền Xưởng trưởng Xưởng SCTBCD Нгуен Хыу Ван - И.О.начальника ЦРСО Nguyễn Quang Minh – Chuyên viên phụ trách nhân sự Нгуен Куанг Минь - Ответст. лицо за кадровую</i>
<i>Đại diện Phòng Tổ chức nhân sự VSP Представитель ОУП СП</i>	<i>Đỗ Thu Trang – Chuyên viên chính До Тху Чанг - Главный специалист</i>
<i>Đại diện Phòng Kế toán BMDH Представитель БО СП</i>	<i>Trần Hải Yên - Kế toán Чан Хаи Йен - Бухгалтер</i>
<i>Đại diện Phòng Thương mại BMDH Представитель КО СП</i>	<i>Lê Bình Minh - Kỹ sư Ле Бинь Минь - Инженер</i>

- 8. Tổ chuyên gia hoặc các thành viên các phòng, đơn vị được chỉ định chịu trách nhiệm soạn thảo E-HSMT trên cơ sở dự thảo do phòng thực hiện lập để trình Lãnh đạo phê duyệt.  
*Рабочая группа экспертов проводит рассмотрение и принятие подготовленных отделом-исполнителем Документов приглашения на тендер для представления руководству СП «Вьетсовпетро» на утверждение.*
- 9. Căn cứ tiêu chuẩn đánh giá được phê duyệt trong E-HSMT, Tổ chuyên gia tổ chức đánh giá E-HSDT và lập Báo cáo đánh giá E-HSDT (nếu cần thiết), Báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt.  
*На основании утвержденных критериев в Документах приглашения на тендер/ Документах запросов, рабочая группа экспертов проводит рассмотрение и оценку тендерных предложений, составление и представление Отчета оценки тендерных предложений (при необходимости), Отчета о результатах выбора подрядчика Руководству СП «Вьетсовпетро» на утверждение.*

Việc làm rõ E-HSDT phải bảo đảm nguyên tắc không làm thay đổi nội dung cơ bản của E-HSDT đã nộp, không thay đổi giá dự thầu và được thực hiện như sau:

*Уточнение Тендерных предложений должно обеспечить принцип сохранения основного содержания в поданном Тендерном предложении, сохранения предложенной цены и осуществляется следующие:*

9.1 Làm rõ nội dung đề xuất về kỹ thuật:

*Уточнение технического содержания в Тендерных предложениях:*

Tổ chuyên gia về kỹ thuật soạn thảo nội dung cần làm rõ, ký visa; Tổ phó Tổ chuyên gia về kỹ thuật thỏa thuận; Tổ trưởng Tổ chuyên gia thầu phê duyệt nội dung và ký công văn gửi các nhà thầu.

*Рабочая группа экспертов по техническому вопросу подготовит документ, в котором указывать содержание уточнения Тендерного предложения, визирует (в электронном подписании); Заместитель руководителя рабочей группы экспертов согласует (в электронном подписании); Руководитель рабочей группы экспертов подписывает документ и письменный документ в адрес подрядчиков.*

9.2 Làm rõ nội dung đề xuất về Tài chính-Thương mại:

*Уточнение финансово-коммерческого содержания в Тендерных предложениях:*

Tổ chuyên gia về Tài chính Thương mại soạn thảo nội dung cần làm rõ, ký visa; Tổ trưởng Tổ chuyên gia phê duyệt và ký công văn gửi nhà thầu.

*Рабочая группа экспертов по финансово-коммерческому вопросу подготовит документ, в котором указывать содержание уточнения Тендерного предложения, визирует (в электронном подписании); Руководитель рабочей группы экспертов подписывает документ и письменный документ в адрес подрядчиков.*

9.3 Trong trường hợp cần phải xử lý tình huống, tổ trưởng tổ chuyên gia gửi báo cáo cho lãnh đạo VSP xin chỉ đạo trước khi gửi làm rõ cho các nhà thầu.

*В случае необходимости проработки возникающих ситуаций, Руководитель рабочей группы экспертов представит Руководству СП «Вьетсовпетро» для получения разрешения на отправку письма уточнения Документов подрядчикам.*

10. Tổ chuyên gia chịu trách nhiệm về tiến độ xem xét, đánh giá E-HSDT. Phòng thực hiện chịu trách nhiệm theo dõi tiến độ thực hiện lựa chọn nhà thầu.

*Рабочая группа экспертов отвечает за своевременное рассмотрение тендерных предложений и их оценку. Отдел-исполнитель несет ответственность за осуществление контроля за выполнением проведения тендера.*

**Подписи:**

**Chánh Kế toán VSP**

*Глав. Бухгалтер ВСП*

**Lương Quốc Dân**

**Phó trưởng phòng Thương mại BMDH**

*Зам. Начальника КО ВСП*

Tổ trưởng tổ chuyên gia

*Руководитель рабочей группы*

**Nguyễn Thanh Quý**

**Phó giám đốc thứ nhất TTAT&BVMT**

*Первый зам. Директора ЦСБВРиООС*

Tổ phó tổ chuyên gia phụ trách kỹ thuật

*Зам.руководителя рабочей группы экспертов по техническим вопросам*

**Đinh Trung Kiên**

Tài liệu đính kèm: - Đơn hàng DV-3670/25-TTAT

Приложение: Заявка DV-3670/25-TTAT



- Các tài liệu liên quan khác  
*Другие связанные документы*

*Исполнитель:*

*Lê Bình Minh - ext: 2319.*

